https://gospodarkainnowacje.pl

GOSPODARKA I INNOVACJE

LABORATORIUM WIEDZY Artur Borcuch

Volume: 60 | 2025

Economy and Innovation

ISSN: 2545-0573

For more information contact : editor@gospodarkainnowacje.pl

КЛАССИФИКАЦИЯ ФРАЗЕОСЕМ И СТРУКТУРА ЗНАЧЕНИЯ ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Насырова Рано Азизовна[1]
Старший преподаватель СамГИИЯ
Цой Татьяна Эдуардовна[2]
Кфн. доцент кафедры И-12
Институт иностранных языков МАИ
Федеральное Бюджетное Образовательное учреждение Высшего образования
Национальный Исследовательский Университет

ARTICLEINFO.

Ключевые слова:
фразеологическая единица, фразеосема, грамматикализованные ФС, денотативно-сигнификативные ФС, стилистические ФС, семантика.

Аннотация:

В статье рассматривается структура смыслового содержания фразеологических единиц (ФЕ) через призму системы фразеосем (ФС). Автор выделяет три основных типа фразеосем — грамматикализованные, денотативно-сигнификативные и стилистические, — раскрывая особенности их функционирования, роль в формировании значения ФЕ и степень выраженности каждого типа.

http://www.gospodarkainnowacje.pl/ © 2025 LWAB.

Введение

Фразеологическая единица представляет собой особый тип лексической единицы, обладающий сложной многослойной смысловой структурой. Одним из эффективных методов её семантического анализа является фразеосемный подход, согласно которому значение ФЕ интерпретируется как совокупность микросмыслов — фразеосем. Такой подход позволяет не только глубже анализировать существующие фразеологизмы, но и разрабатывать принципы описания новых единиц языка. Концепция фразеосемантического анализа основывается на трудах таких ученых, как В. Г. Гак, Б. Потье, Дж. Кац, Дж. Фодор, Н. Ю. Шведова и других, акцентируя внимание на глубинной семантике и архисемантических структурах.

Методология

В качестве методологической основы используется компонентный анализ и

Copyright © 2025 All rights reserved International Journal for Gospodarka i Innowacje This work licensed under a Creative Commons Attribution 4.0

фразеосемантический подход, который предполагает разложение значения ФЕ на минимальные смысловые элементы — фразеосемы. Анализ осуществляется с позиции лексико-грамматических, денотативных и стилистических характеристик. Рассматриваются такие параметры, как эксплицитность/имплицитность, категориальность/индивидуальность, выраженность/нулевая выраженность. В классификации фразеосем используются оппозиции, предложенные В. Г. Гаком и другими учёными.

Результаты

В ходе анализа выделены три основные группы фразеосем:

1. Грамматикализованные фразеосемы

Эти фразеосемы отражают грамматические значения, такие как поссесивность, множественность, а также лексико-грамматические категории (часть речи, одушевлённость и т. д.). Они характеризуются абстрактностью, имплицитностью и обобщённостью. В семантической структуре ФЕ они формируют своего рода «сверхсмысловую» оболочку, задающую грамматическую основу значения.

2. Денотативно-сигнификативные фразеосемы

Эти фразеосемы формируют ядро предметной соотнесённости ФЕ, отражают предметно-вещественное содержание и выполняют функции индивидуализации значения. Они могут включать оценочные, различительные и конкретные элементы, быть эксплицитными и составлять основное значение фразеологизма.

3. Стилистические фразеосемы

Представляют собой обобщённые категории выразительности, включающие эмоциональные, экспрессивные и нормативные элементы. Они обладают высокой степенью абстрактности и стилистической маркированности. Некоторые из них могут быть имплицитными, подобно нулевым морфемам, но тем не менее несут значимую семантическую нагрузку. Стилистические фразеосемы определяют образность и речевую среду употребления ФЕ.

Обсуждение

Анализ показал, что структура значения фразеологической единицы представляет собой иерархически организованную систему фразеосем, взаимодействующих на разных уровнях. Доминирующие фразеосемы определяют семантическое ядро, тогда как дополнительные и потенциальные обеспечивают уточнение, стилистическую окраску и индивидуализацию значения.

Особое внимание заслуживает явление имплицитности. Даже нулевые фразеосемы — формально невыраженные — могут нести значимую смысловую нагрузку, аналогично нулевой морфеме в грамматике. Это подтверждает важность комплексного анализа семантической структуры ФЕ с учётом всех типов фразеосем и их взаимосвязей.

Применение данной типологии открывает широкие перспективы в практическом аспекте: от лексикографического описания фразеологизмов до автоматического анализа значений в компьютерной лингвистике. Кроме того, системный подход к описанию фразеосем позволяет эффективно интерпретировать как прямые, так и переносные значения, что важно при изучении языковой образности и стиля.

Заключение

Фразеосемантический анализ фразеологических единиц позволяет вскрыть внутреннюю структуру их значения, определить роль различных компонентов и проследить механизмы смыслообразования. Разделение фразеосем на грамматикализованные, денотативно-сигнификативные и стилистические категории обеспечивает глубокое и структурированное понимание фразеологизма как семантической системы. Это делает фразеосемантику не только эффективным теоретическим инструментом, но и практической базой для приложений в лексикографии и цифровой лингвистике.

Copyright © 2025 All rights reserved International Journal for Gospodarka i Innowacje This work licensed under a Creative Commons Attribution 4.0

Список использованной литературы

1. Кунин А.В. Большой англо-русский фразеологический словарь. -2006. - Idioms (En-Ru) (к версии ABBYY Lingvo x5)
2. Локетт Брайан. Английский язык: вчера, сегодня и завтра. ООО «Русский язык - Медиа», 2005 SetExpressions (En-Ru) (к версии ABBYY Lingvo x5).
3. Collins English Dictionary. URL: https://www.collinsdictionary.com/ (CED).
4. Nasirova R.A. (2024). Reference of Expressive and Emotional Phraseological Units in English Phraseology. *Conference Proceedings: Fostering Your Research Spirit*, 48-51. https://doi.org/10.2024/t7jwks97
5. Nasirova, R. A. (2024). FEATURES OF TRANSLATING PHRASEOLOGICAL UNITS FROM ENGLISH INTO UZBEK. *Science and innovation*, *3*(Special Issue 19), 99-103.
6. Farangiz, I., & Nosirova, R. A. (2023, February). PROVERBS AND SAYINGS AS AN OBJECT OF PHRASEOLOGY. In *Конференция: Союз Науки и Образования* (Vol. 4, No. 12, pp. 23-25).

Copyright © 2025 All rights reserved International Journal for Gospodarka i Innowacje This work licensed under a Creative Commons Attribution 4.0